

Меморандум
про взаєморозуміння між Державним департаментом фінансового
моніторингу, що діє у складі Міністерства фінансів України,
та
Підрозділом фінансового аналізу, що діє у складі Міністерства фінансів
Чеської Республіки, щодо співробітництва в сфері протидії легалізації
(відмивання) доходів, одержаних злочинним шляхом,
та фінансуванню тероризму

Дата підписання: 10.11.2004

Дата набуття чинності: 10.11.2004

Державний департамент фінансового моніторингу, що діє в складі Міністерства фінансів України, та Підрозділ фінансового аналізу, що діє у складі Міністерства фінансів Чеської Республіки, далі - "Сторони",
ВРАХОВУЮЧИ зацікавленість у розвитку дружніх стосунків і співробітництва між Сторонами в сфері протидії легалізації (відмивання) доходів, одержаних злочинним шляхом, та фінансуванню тероризму,
ВВАЖАЮЧИ, що спільним інтересом держав Сторін є сприяння переслідуванню осіб, підозрюваних у легалізації (відмиванні) доходів, одержаних злочинним шляхом, та фінансуванні тероризму, а також кримінальної діяльності, пов'язаної з легалізацією (відмиванням) доходів та фінансуванням тероризму,
ДОМОВИЛИСЬ про таке:

Стаття 1

Сторони співпрацюватимуть, у тому числі щодо обміну інформацією, у відповідності з цим Меморандумом, діючи в межах своєї компетенції та у відповідності із законодавством та міжнародними зобов'язаннями своїх держав.

Стаття 2

Сторони співпрацюватимуть щодо збору, обробки та аналізу інформації, що є у їх розпорядженні, про фінансові операції, відносно яких є підозри, що вони пов'язані з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, та фінансуванням тероризму, а також про фізичних та юридичних осіб, які залучені до здійснення таких операцій.

Обмін доступною інформацією, що може мати відношення до виявлення фінансових операцій, пов'язаних з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванням тероризму,

здійснюватиметься за ініціативою або на запит однієї з Сторін. Будь-який запит на отримання інформації супроводжується стислим обґрунтуванням та переліком основних фактів.

Стаття 3

Інформація, отримана від запитуваної Сторони, без її попереднього дозволу не буде розголошуватися третім особам або використовуватись у адміністративних, слідчих або судових цілях.

Інформація, отримана у відповідності з цим Меморандумом, може бути використана під час здійснення правосуддя лише у справах про фінансування тероризму та легалізацію (відмивання) доходів, що походять від суспільно небезпечних протиправних діянь, що передують легалізації (відмиванню) доходів, як вони визначаються згідно національного законодавства Сторін.

Стаття 4

Сторони не допускать використання або розповсюдження інформації або документів, отриманих в рамках цього Меморандуму, в інших цілях, ніж ті, що визначені цим Меморандумом, без попереднього дозволу Сторони, що надала таку інформацію.

Стаття 5

Інформація, отримана на основі цього Меморандуму, є конфіденційною і на неї поширюється режим захисту, аналогічний передбаченому законодавством держави отримуючої Сторони для подібної інформації, отриманої з національних джерел.

Стаття 6

Сторони спільно визначають порядок співробітництва, в тому числі обміну інформацією, у відповідності із законодавством своїх держав та проводитимуть консультації з метою реалізації цього Меморандуму.

Усі спори щодо тлумачення та/або застосування положень цього Меморандуму вирішуватимуться шляхом переговорів між Сторонами.

Стаття 7

Співробітництво та інформаційний обмін між Сторонами здійснюватиметься англійською мовою.

Стаття 8

Сторони не зобов'язані надавати інформацію у випадку, якщо по фактах, які визначені у запиті, вже порушено досудове або судове провадження у державі запитуваної Сторони.

Стаття 9

За взаємною згодою Сторін до цього Меморандуму можуть вноситись зміни та доповнення, які оформлюються окремими протоколами і становитимуть його невід'ємну частину.

Стаття 10

Цей Меморандум набуває чинності з дати підписання. Дія цього Меморандуму припиняється через шість місяців з дати отримання однією з Сторін письмового повідомлення іншої Сторони про її намір припинити дію цього Меморандуму.

Підписано в Києві 10.11.2004 у двох примірниках, кожний українською, чеською та англійською мовою, при цьому усі тексти є автентичними. У разі виникнення розбіжностей щодо тлумачення та/або застосування положень цього Меморандуму перевага надається тексту англійською мовою.

**За Державний департамент
фінансового моніторингу,
що діє у складі
Міністерства фінансів України**

(підпис)
С. ГУРЖІЙ

**За Підрозділ фінансового
аналізу, що діє у складі
Міністерства фінансів
Чеської Республіки**

(підпис)
Йозеф БАЗАН